

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 71 (2000)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Hilfsmittel für Behinderte : auf dem Markt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## TIPPS UND TRENDS

Wie kommen Fahrgäste im Rollstuhl sicherer durch den Strassenverkehr? Wie kann behinderten Menschen das An- und Ausziehen erleichtert werden? Wo findet man herstellerunabhängige Informationen über Hilfsmittel im Internet? Antworten auf diese und weitere Fragen finden Sie in unserer Marktübersicht.

### Safetrans\* – Sichere Behindertentransporte im Auto

Für nichtbehinderte Autoinsassen gehören zahlreiche Sicherheitsvorrichtungen im Auto zur Standardausrüstung. Behinderte im Rollstuhl sind hingegen öfters recht mangelhaft gesichert. Selbst wenn der Rollstuhl sicher im Fahrzeugboden verankert ist, lassen die bei jedem Unfall entstehenden Kräfte die Rückenlehne jedes Rollstuhls nach hinten abkippen.

Die Stiftung für das cerebrally gelähmte Kind liess von einer Fachgruppe ein System entwickeln, welches bis zur Produktionsreife unter realistischen Bedingungen im Dynamic Test Center in Vauffelin getestet wurde und weitgehende Sicherheit gewährleistet.

Der Safetrans ist eigentlich einfach eine feste Rückenlehne, welche auf einfache Art und Weise in einem am Fahrzeug fest eingebauten Fixationsschienenpaar fixiert werden kann. Direkt hinter dem Rollstuhl angebracht, wird einerseits der Rollstuhl sicher verankert, andererseits werden auch die Rollstuhlfahrer mittels Dreipunktsicherheitsgurt gesichert. Jetzt werden die beim Unfall entstehenden Kräfte nicht mehr vom Rollstuhl, sondern vom sicheren und stabilen Safetrans abgefangen.



Safetrans\*

Der Safetrans ist nicht für Elektrorollstühle geeignet.

Nähere Informationen sind erhältlich beim Hersteller Farner Air Service AG, 2540 Grenchen, Telefon 032 654 81 11.

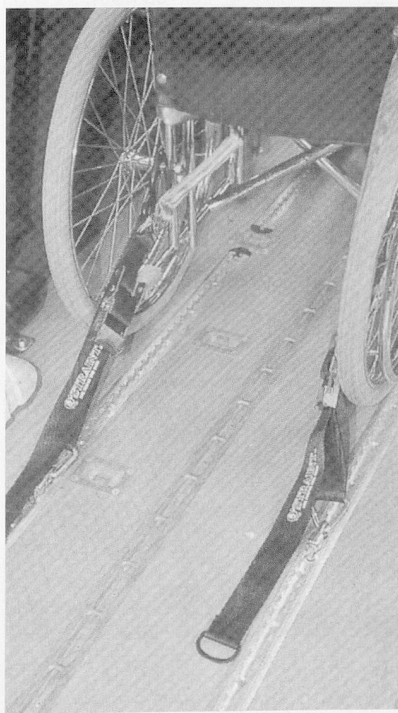
### Q'STRAINT-Befestigungssystem\*

Mit dem Q'STRAINT-System kommen rollstuhlfahrende Fahrgäste sicherer durch den Strassenverkehr.

Um eine möglichst grosse Sicherheit zu gewährleisten, werden Rollstuhl und Fahrgast unabhängig voneinander, aber aufeinander abgestimmt gesichert. Der Rollstuhl wird frontal ausgerichtet und mit einer Vierpunkt-Verankerung im optimalen Winkel zwischen Gurten und Stuhl in ebenerdigen Bodeneinsätzen befestigt.

Leider ist beim Fahrgast eine Mehrpunktsicherung technisch oft nicht realisierbar. Deshalb sorgt ein von der rückwärtigen Bodenbefestigung ausgehender Beckengurt für Sicherheit.

Die Voraussetzung für das Funktionieren des Q'STRAINT-Systems ist natür-



Q'STRAINT-Befestigungssystem\*

lich ein sorgfältiger Einbau ins Auto. Wir empfehlen Ihnen, sich an Ihre Garage oder einen spezialisierten Umbaubetrieb zu wenden.

Bezugsquellennachweis bei der Firma Haueter AG in Stäfa, Telefon 01 928 30 10.

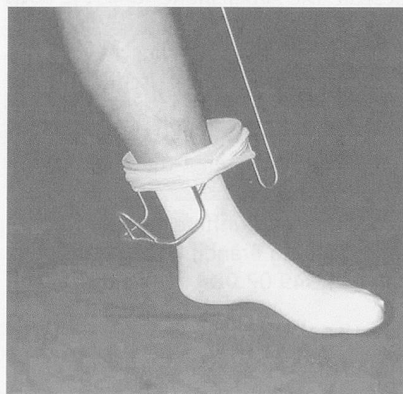
### SANZ Strumpf- und Sockenanzieher

Mit dieser neuartigen Anziehhilfe kann man auf recht einfache Art und Weise nicht nur Socken und Strümpfe selbstständig an- oder ausziehen, sondern auch enge Kompressionsstrümpfe, Schuhe oder – mit etwas Übung – gar Hosen. Zudem können damit auf dem Boden liegende Kleidungsstücke aufgehoben werden und dank eines eingebauten Magnets auch metallische Gegenstände.

Das Hilfsmittel ist auch bei reduzierter Körperbeweglichkeit geeignet; allerdings müssen die Hände funktionsfähig sein.

Der SANZ Strumpf- und Sockenanzieher wird aus Chromstahl nach individuellen Massen angefertigt.

Nähere Informationen sind erhältlich bei der Firma BERo System in 5624 Bünzen, Telefon 056 670 02 60.

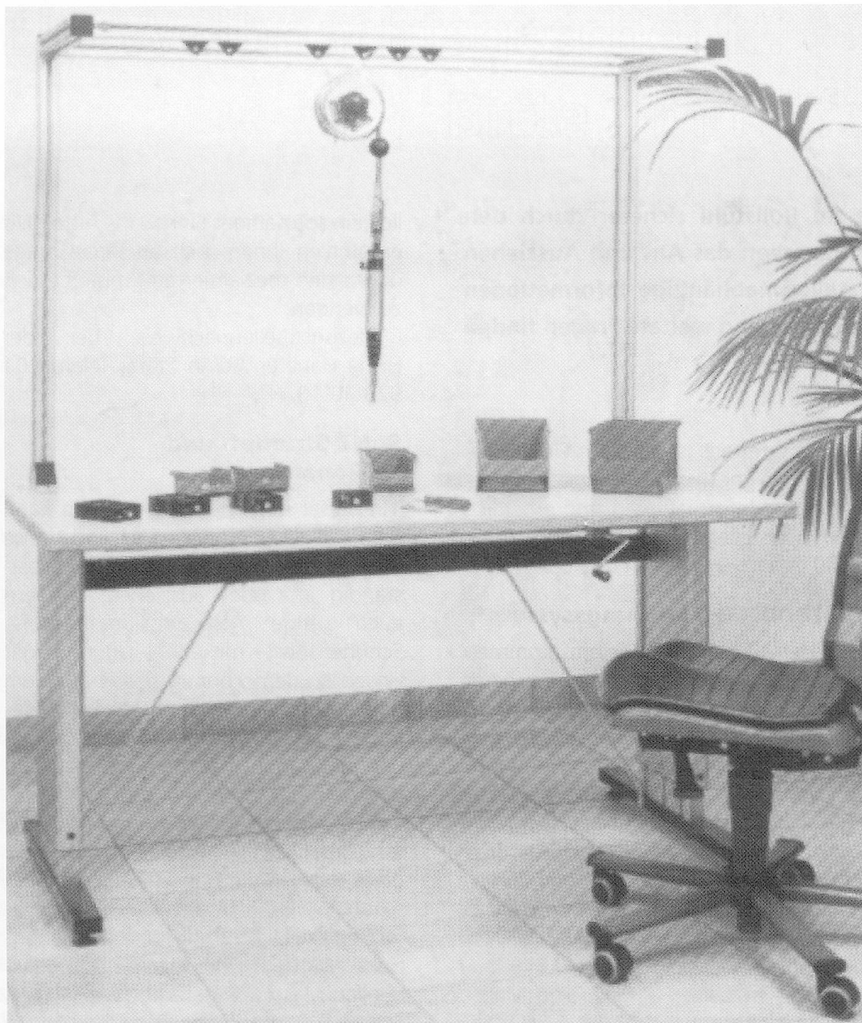


SANZ Strumpf- und Sockenanzieher

### Brändi®Multiflex\*

Ergonomie, Flexibilität, Robustheit: Wo auch immer eine Arbeitsfläche diesen Ansprüchen genügen soll, leistet der Brändi®Multiflex gute Dienste.

Der flexible Arbeitstisch ermöglicht eine individuelle, körpergerechte Einstellung. In der Ausführung Ergo-Plus kann die Arbeitsfläche elektrisch eingestellt werden, in der Ausführung Ergo manuell mit einer Kurbel. Beim Multiflex Standard wird die Arbeitshöhe fest ein-



Brändli®Multiflex-Arbeitstisch\*

gestellt. Die Arbeitshöhe variiert je nach Modell von 69 bis 115 cm.

Die Tischbeine sind aus Aluminium, farblos eloxiert, die Tischfüsse und Querstreben sind in drei Farben frei wählbar. Die Tischplatte ist in fünf verschiedenen Qualitäten für einen breiten Einsatz lieferbar.

Nähere Auskünfte erteilt die Herstellerin: Stiftung Brändli, 6011 Kriens, Telefon 041 349 02 02.

### **www.sahb.ch**

Ab sofort finden Sie die SAHB auch im Internet. Surfen Sie zu unserer Homepage und entdecken Sie eine Vielfalt an

### **Die SAHB-Beratungsstelle in Ihrer Region**

Bern	Tel. 031 992 99 33
Brüttsellen	Tel. 01 805 52 70
Horw	Tel. 041 340 23 22
Le Mont-sur-Lausanne	Tél. 021 641 60 20
Oensingen	Tel. 062 396 27 67
Quartino	Tel. 091 858 31 01
Sierre	Tél. 027 455 58 48
St. Gallen	Tel. 071 244 24 31

## **Das alles finden Sie unter [www.sahb.ch](http://www.sahb.ch) – surfen Sie doch einfach hin!**

### **Exma**

Möchten Sie sich über das Neuste aus der Exma informieren, bevor Sie den Weg nach Oensingen unter die Räder nehmen? Die schweizweit grösste Hilfsmittelausstellung lässt sich nun auch virtuell erkunden!

### **Beratung**

Brauchen Sie eine bestimmte Adresse? Hier finden Sie alle Hilfsmittel-Zentren, IV-Depots und SAHB-Werkstätten.

### **Information**

Suchen Sie einen bestimmten Themenartikel aus dem m t h ? Oder sind Sie auf der Suche nach Prospekten und Bezugsquellenangaben? Dann sind Sie hier richtig!

### **Occasionen**

Wollen Sie einen Rollstuhl kaufen oder ein Pflegebett verkaufen? Hier finden Sie interessante Angebote und interessierte Abnehmer!

aktuellen und nützlichen Informationen!

Mehr Unabhängigkeit für behinderte und betagte Menschen ist das erklärte Ziel der SAHB. Deshalb ist für sie das Internet das Kommunikationsmittel der Zukunft: Wie kein anderes bietet es auch körperbehinderten Menschen die Möglichkeit, unabhängig durch reale und virtuelle Welten zu reisen, Informationen zu erhalten und zu vermitteln, berufstätig zu sein, Kontakte zu pflegen und den Alltag besser zu bewältigen.

Die Bedürfnisse und Wünsche unsere Kundinnen und unserer Partner bestimmen unser Handeln. Für sie und für uns taten wir den Schritt ins Internetzeitalter: Unter [www.sahb.ch](http://www.sahb.ch) bieten wir ihnen aktuelle Informationen über unsere Organisation, unsere Dienstleistungen und den schweizerischen Hilfsmittelmarkt.

Die mit einem Sternchen \* gekennzeichneten Produkte können Sie derzeit in der Hilfsmittelausstellung Exma besichtigen und ausprobieren. Bitte beachten Sie, dass sich die Aussagen vorwiegend auf Herstellerangaben beziehen. ■

## **Exma**

### **Die permanente Hilfsmittelausstellung in Oensingen**

Dünnernstrasse 32 (Industrie Süd)  
4702 Oensingen  
Telefon 062/396 27 67  
Fax 062/396 33 58  
Internet [www.sahb.ch](http://www.sahb.ch)

Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag von 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr.  
(Gruppenführungen nur auf Voranmeldung)

